

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【中排灣語】國小學生組 編號 3 號

namedrail a'a'edriyan

alja' niamadju. aicu a'a'edriyan 'i'asiinu a na'itjauci'el tua nu qemuin
a vat na tjingkuy sa'esai, meqaljemeqem a paru ta zarami. savai'ea 'emavulj
ta 'ina tu pavayan ta tjaljayan na tjingkuy, manu tevelain na 'ina a
mayatucu, “ awa izua 'u vat na tjingkuy, sau vai'u a matjai su vuvu
a 'ivataq. ”

pasusuan a'ai na 'ina sa vai' a 'emavulj ta vat na tjingkuy a matavuvu a
vavayan, ljauwa tjumaljan na vuvu a vavayan a mayatucu, “ avan ti tjama a
izua a vat natjingkuy. ” sa vai' a 'emavulj ta vat na tjingkuy a mata 'ama.
ljauwa, mayatucu a 'ama, “ 'ipa'imi ti sukaka, tjara izua a vat na tjingkuy
nimadju. ” sa, vai' a mata kaka, sapapaulingavi a kaka tu sine'auljan
na 'ama timadju a 'emavulj ta vat na tjingkuy. azua a kaka ta lemadenga
ta 'ai nimadju, nasaljivalaw a mudingan sa tevela, “ tua izua namaitazuwa
nemanga nia'en, paljiljii ti 'ina, tjara izua sa'amaya a nimadju, pai lja! ”

sa vai' a cemi'el aza timadju a 'a'edriyan a mata'ina. manu avan a
sidjauljan ta 'emamaljiyan na 'ina, sa'irivu a pasizangal timadju a mayatucu
“ nu ne'a i ne'a, 'umaya tu su si'aqutjaw aravac, ti sise'ulungan ti

gunggungan! awa sun a venalid aravac a mangtjez a 'emavulj tazua a vat na
tjingkuy? ”

ta'irivuanan azua 'a'edriyan, 'ivauvalj a masirumaljiyan a qivu,
“ pay 'emasitucu tja nanguaq a palaing anga a 'ivadaq nuri
izua 'u 'inasaljianga a nanemangamanga,'isavut anga 'en a cema'av! ” , sa
semeljudj ta siqunu sa vu'evu'e ta djilj nimadju. manu, aza naparavac a
a 'a'edriyan masan drail i sauniuni. sa'a drail tucu tjaljatjenglayan a 'isavuta
a cema'av ta nemangamanga na qaliqali, avan cu 'inasizuanan cu a tjauci'el.

孩子變猴子

有戶人家有個頑皮的孩子。這孩子聽說只要把南瓜子搗碎煮一煮，便會甜如砂糖，於是他向母親索取南瓜種子，他母親說：「我哪有南瓜種子，你去向祖母要好了。」

孩子到祖母那兒去要，祖母說：「你的父親才有南瓜種子。」接著孩子便去向父親要。父親說：「你去找哥哥吧，他一定有。」

於是，這頑皮的孩子就到哥哥那裡，向哥哥說是父親讓他來要南瓜種子。哥哥說：「我沒有那種東西，你去向母親要好了，她一定有！」

因此，這孩子再度到母親那兒去請求。這回母親生氣了，大聲斥責他說：「沒有就是沒有，傻瓜！你怎麼一次又一次地來要那種東西？」

孩子經這麼一罵，心中氣憤難平地說：「好！以後不管是誰的東西，我都要偷！」生氣之餘，他抓起了刀子就往自己的屁股刺進去，頑皮的孩子就變成了猴子。現在的猴子可以說最喜歡偷吃人的東西，據說就是由此而來的。